

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano,06/07/2020

**Risposte a domande di chiarimento**

**Antworten auf Erklärungsanfragen**

Chiedo i seguenti chiarimenti: DGUE mi confermate che non è obbligatorio?	Ich bitte um Folgende Erklärungen: Können Sie mir bestätigen, dass die Abgabe der EEE nicht verpflichtend ist?
Come indicato nel disciplinare di gara sotto il punto "Documentazione amministrativa", la consegna del Documento di gara unico europeo (DGUE) non è obbligatoria.	Wie in den Ausschreibungsbedingungen unter dem Punkt „Verwaltungsunterlagen“ festgehalten, ist die Abgabe des Dokumentes „Einheitliche europäische Einheitserklärung“ (EEE) nicht verpflichtend.
Garanzia provvisoria non è obbligatoria se si tratta di piccola o media impresa?	Die vorläufige Sicherheit ist nicht verpflichtend, wenn es sich um ein Klein – oder mittleres Unternehmen handelt?
Come descritto nel disciplinare di gara, ai sensi dell'art. 17 LP 3/2020 per le gare pubblicate dal 17/04/20 al 14/04/22 è sospeso l'obbligo di corredare l'offerta con una garanzia provvisoria. Inoltre, alle microimprese, piccole e medie imprese e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e	Wie in den Ausschreibungsbedingungen festgehalten, im Sinne des Art. 17 des LG 3/20 wird für die vom 17.04.20 bis zum 14.04.22 veröffentlichten Ausschreibungen, die Pflicht das Angebot mit der vorläufigen Sicherheit auszustatten, ausgesetzt. Zudem sind die Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen von der Pflicht die Verpflichtungserklärung

**STA - Südtiroler Transportstrukturen AG** • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen  
**STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA** • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano  
 Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it



Ges.Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217  
 Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale  
 Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
 Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  
 File: P:\PGEC-00120 Green Mobility - LIFE Projekt\ND Ausschreibungen u. Aufträge\ND1 Auswahlverfahren\ND12 Ausschreibungsunterlagen\Antworten auf Erklärungsanfragen\200706 Risposte a richiesta di chiarimenti II.docx



<p>medie imprese non si applica neanche l'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, c. 8 d.lgs. 50/2016.</p>	<p>gemäß Art. 93, Abs 8 GvD Nr. 50/2016 abzugeben, befreit.</p>
<p><b>Dove trovo il Patto di integrità? Va firmato digitalmente e allegato alla parte amministrativa?</b></p>	<p><b>Wo finde ich die Integritätsvereinbarung? Muss diese digital unterzeichnet werden und mit den Verwaltungsunterlagen abgegeben werden?</b></p>
<p>Il patto di integrità è pubblicato sul sito della STA sotto "Società Trasparente". Il documento citato viene accettato con la firma e la consegna degli allegati A1 (ed A1 bis se del caso).</p>	<p>Die Integritätsvereinbarung ist auf der Webseite der STA unter „Transparente Gesellschaft“ zu finden. Genanntes Dokument wird mit der Unterzeichnung und Abgabe der Anlagen A1 (und A1bis falls einzureichen) angenommen.</p>
<p><b>Non trovo l'allegato C1 per l'offerta economica.</b></p>	<p><b>Ich finde die Anlage C1, für das wirtschaftliche Angebot nicht.</b></p>
<p>L'allegato C1 per l'offerta economica si trova a livello di lotto sotto la voce: "Richieste d'invio documentazione".</p>	<p>Die Anlage C1 ist auf Losebene unter dem Punkt „Anfrage zur Versendung von Dokumenten“ zu finden.</p>